

P a l e B l u e P a t h

Dorota Sadovská

Bledomodrá cesta



Installation of paintings, M. A. Bazovský Gallery, Trenčín, Slovakia **Pale Blue Path**





Bledomodrá cesta

inštalácia malieb, Galéria M. A. Bazovského, Trenčín

S tvorbou Doroty Sadovskej

sme sa v Galérii Miloša Alexandra Bazovského v Trenčíne po prvý raz stretli v roku 1999 na výstave *Telo ako správa*, ktorú kurátorsky pripravila Katarína Chmelinová. V prevahe rôznych aktuálnych druhov abstrakcií oslovovala autorkina úprimná a monumentálna figurálna výpoved' už vtedy veľmi intenzívne. Medzičasom sa Dorota Sadovská presadila a zaradila medzi najvýraznejšie osobnosti súčasného slovenského umenia, vystavovala v prestížnych kultúrnych inštitúciách doma a najmä v zahraničí, získala viaceré významné ocenenia a jej tvorba je zastúpená v mnohých súkromných i verejných zbierkach.

Autorkinou veľkou témou nadálej zostalo ľudské telo zbavené náносов civilizácie, úprimné, krehké, čisté, bezbranné a pritom výrazovo veľmi silné, sugestívne. Autorka sa popri malbe venuje aj fotografií, videu a inštalácii. Vo všetkých týchto výtvarných disciplínoch dominuje ľudské telo videné z rôznych uhlov, zobrazené v smelých skratkách, prekvapujúcich podhládach a nadhládach. Či už je to portrét, postava, jej fragment, torzo, alebo detail – raz monumentálne znejúce, inokedy stiahnuté do komorných rozmerov –, vyzývajú svojimi ušľachtilými, ale aj bizarnými tvarmi, aby naliehavo a neopakovateľne vypovedali o ľudskej existencii.

Autorka precízne, presne a s bravúrnym rukopisom odhaluje prekvapujúce podoby a metamorfózy nášho tela, aby nekompromisne pravdivo, niekedy až nepekné a brutálne, v neobvyčajných kompozíciah a prekvapujúcich skratkách, prostredníctvom príbehu nášho tela odhalila dimenzie nášho zmyšľania.

Aby koncentrovala pozornosť na to podstatné, situuje svoje levitujúce postavy (niekedy akoby z iného sveta), figurálne detaily či fragmenty na monochromatickú farebnú plochu. Na nej vytvára malý figurálny komorný detail alebo veľký monumentálny znak.

| We first met with Dorota

Sadovská's work at the Miloš Alexander Bazovský Gallery in Trenčín in 1999 at the exhibition *Body as a Message*, with Katarína Chmelinová as curator. The author's honest and monumental figural statement made an intense impression even then, amid the various kinds of contemporary abstraction. In the meantime Dorota Sadovská has won recognition and now ranks among the most significant figures of current Slovak art. She has exhibited in prestigious cultural institutions at home and especially abroad; she has received several important rewards and her work is included in many private as well as public collections.

The human body has remained the author's grand theme, freed from the deposits of civilization, honest, fragile, clean, vulnerable, and at the same time expressively very strong and suggestive. She is also involved in photography, video and installation. In all of these art disciplines the human body dominates, seen from various angles, displayed in daring abbreviations, in surprising views from below and above. Whether as portrait, figure, fragment, torso or detail – sometimes monumenally resounding, at other times held back to chamber-portrait dimensions – these works pose a challenge with their noble but also bizarre forms, in their urgent and unique manner giving testimony of human existence.

Precisely, exactly, with distinctive bravura, the author reveals surprising forms and metamorphoses of our body. With uncompromising truthfulness, sometimes unpleasantly and even brutally, by her unusual compositions and surprising abbreviations she seeks to reveal dimensions of our thinking through the story of our body.

Do tela a koncentrovanej telesnosti kóduje množstvo odkazov, ktoré súce skôr len tušíme, ale chceme a musíme odkliať.

Jednou z odvážnych tém, ktorú si autorka vybrała, sú práve svätci a anjeli, téma, ktorá sa vinie celými dejinami ľudstva. Obrazy s námetmi zo života svätých sú podobné ako Sadovskej celá tvorba inšpiratívne a provokatívne. V smejlej perspektívnej skratke a z nadhládu sa pohráva s touto často tabuizovanou tému. Jej anjeli, zbavení individuálnych črt, identifikovateľní len svojimi charakteristickými atribútmi, sú charizmatickí, neopakovateľní, lahučko sa vznášajúci na transparentnej ploche pozadia. Aby nám pripomenuli späťost duchovného a telesného, posúvajúc klasickú ikonografiu života svätých do úplne nových interpretačných, farebných a kompozičných súvislostí.

Dorota Sadovská je smelá, akčná a nekonvenčná, čo dokazuje celou svojou tvorbou. Ved aj na svoju prú samostatnú trenčiansku prezentáciu si vybrała náročnú maliarsku inštaláciu. Bez zaváhania odmietla vizuálne asketické a stabilné steny, aby svoje diela predstavila ako objekty, expandujúce do priestoru a vysielajúce signály. O jej odvahе a inakosti vypovedá aj skutočnosť, že odhaluje nielen líc, ale aj rub svojich obrazov. A tak spontánne a prirodzene vtáhuje návštěvníkův do svojej hry s priestorom a ľudským telom, aby nás previedla svojím výsostne privátnym a príťažlivým maliarskym labyrinthom.

PhDr. Danica Lovišková

To concentrate attention on the most important aspect she situates her levitating figures, figural details or fragments, which sometimes look like they are from a different world, on a monochromatic color surface. There she creates a small figural chamber detail or a large monumental sign. She encodes many messages into body or concentrated corporeality which we tend to be only dimly aware of, though we want to and need to free them from their spell.

Saints and angels, a theme which winds through the whole of human history, is one of the bold topics which the author has chosen. Her paintings dealing with saints' lives are, like all of Sadovska's work, inspiring and provocative. She often plays with this frequently tabooed topic in her daring perspective shortenings. Her angels, free of individual features, identifiable only by their typical attributes, are charismatic, non-repetitive, lightly floating on a transparent background surface. They remind us of the continuity between the spiritual and physical, moving the classic iconography of saints' lives into wholly new interpretative, color and compositional connections.

Dorota Sadovská is brave, dynamic and unconventional, as her entire work proves. Even for her first individual presentation in Trenčín she opted for a difficult painting installation. Without any hesitation she renounced the visually ascetic, stable and unchangeable walls, so that she could present her work as objects expanding into space and sending out their signals. Her courage and difference is evidenced also by the fact that she reveals not only the face but also the reverse side of her paintings. And thus she spontaneously and naturally involves viewers in her play with space and the human body, so leading us through her very private and attractive painting labyrinth.

PhDr. Danica Lovišková

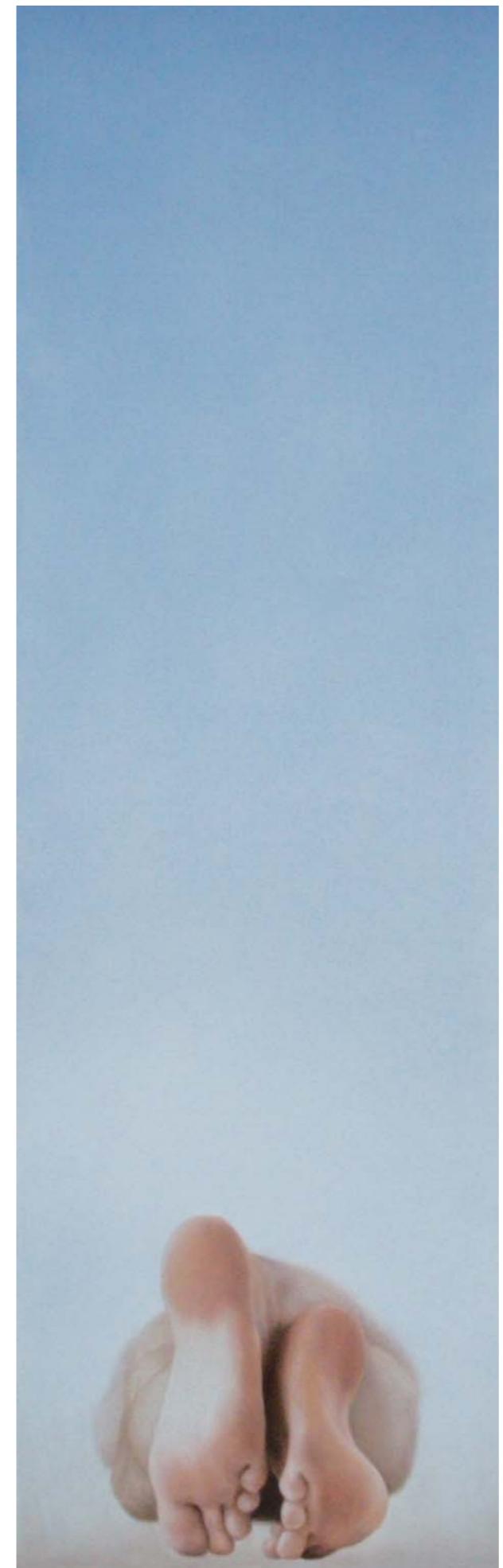








Vysoké a Nízke Tatry 1 – 3, 2008, každý obraz 130 x 40 cm, olej na plátně
High and Low Tatras 1 – 3, 2008, each 130 x 40 cm, oil on canvas





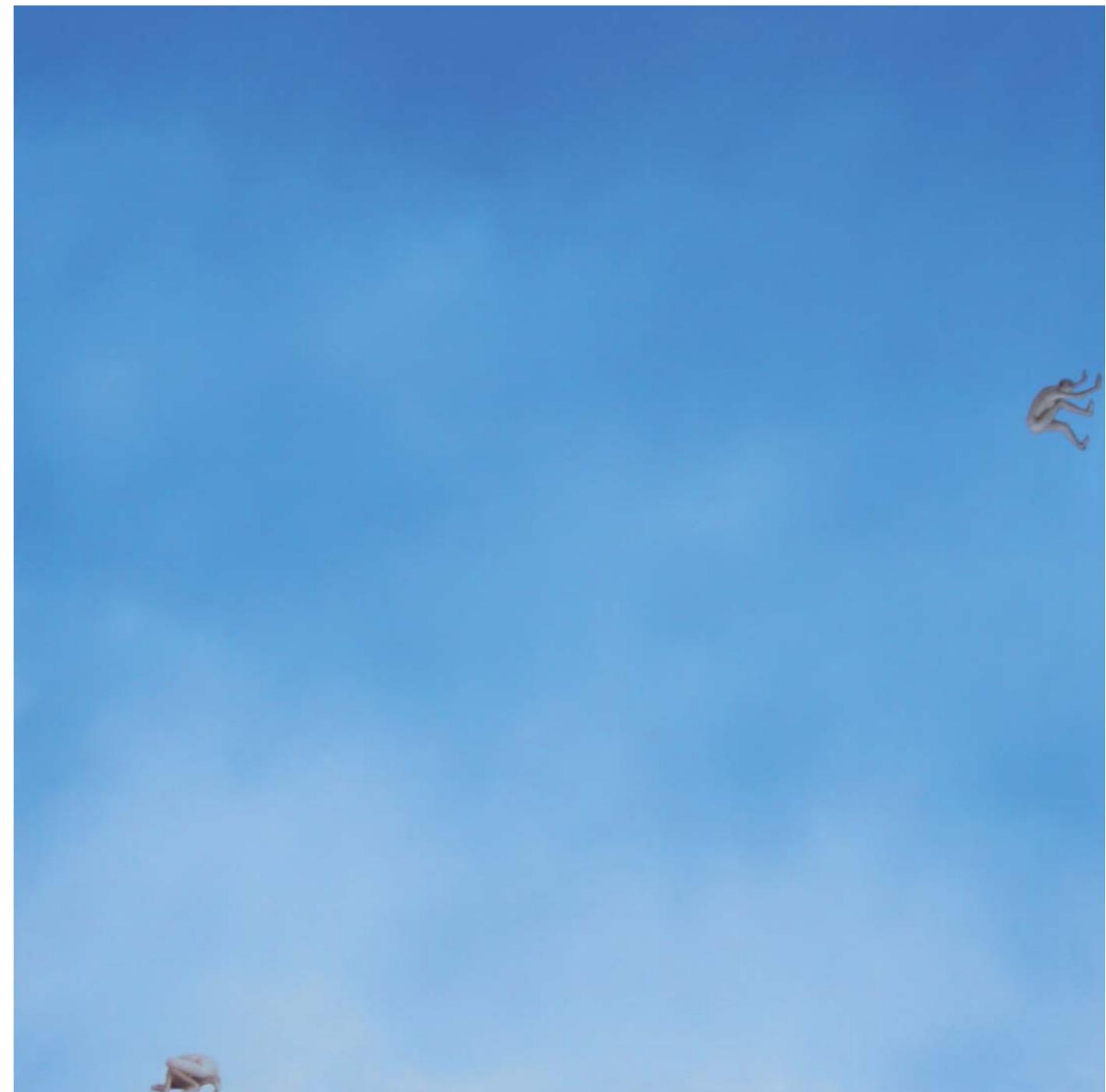
Bledomodrá cesta 1 – 5, 2008, každý obraz 45 x 210 cm, olej na plátně
Pale Blue Path 1 – 5, 2008, each 45 x 210 cm, oil on canvas



Ukrývajúci sa anjel, 2008, 190 x 190 cm, akryl na plátnے
Hiding Angel, 2008, 190 x 190 cm, acrylic on canvas



Štyri muchy vo výklaďadle, 2008, 200 x 190 cm, olej na plátnے
Four Flies on a Display Window, 2008, 200 x 190 cm, oil on canvas



Dve muchy vo výklaďadle, 2008, 200 x 190 cm, olej na plátnے
Two Flies on a Display Window, 2008, 200 x 190 cm, oil on canvas





Premenlivá stena vlastnej cesty | The Mutable Wall of My Own Journey

Danica Lovišková: Aké súvzťažnosti existujú medzi vašou maliarskou, fotografickou tvorbou, inštaláciami a videom?

Dorota Sadovská: Jedna spojitosť je celkom zrejmá: všetky vymenované disciplíny spája moje zaujatie ľudským telom. Je to nekonečná snaha nachádzať čo najpriliehavejšiu formu konkrétnym tématom.

D.L.: Aký je váš vzťah k dvom médiám, ktoré sa vo vašej tvorbe veľmi prirodzene a invenčne vzájomne prelínajú – k malbe a fotografií?

D.S.: Vrúcný – stále vrie!

D.L.: Do akéj miery ovplyvnilo štúdium vo francúzskom Dijone v rokoch 1997 – 1999 formovanie vášho výtvarného názoru?

D.S.: Pobyt na ENSBA v Dijone bol jedným z dôležitých stupienkov na rebríku výtvarného dosievania. Podľa pointy slávnej Wittgensteinovej vety ten rebrík treba po vystúpení nahor opustiť.

D.L.: Vašou velkou témuou je ľudské telo, telesnosť – jeho krása, jedinečnosť i bizarnosť. Čo chcete svojou figurálnou maľbou vyjadriť? Prečo práve ona sa stala základom vašej výpovede?

D.S.: Keby som naozaj dôsledne vedela literárne vysvetliť, prečo ma téma ľudského tela tak opantala, asi by som sa k nej výtvarnej formou nevracala. Považovala by som ju pre seba za vyriešenú, čiže uzavretú kapitolu. Takou však určite nie je.

D.L.: Prečo vás ako výtvarný problém zaujíma práve nahé telo?

D.S.: Telo je pre každého to najblížšie a najpriamejšie, prostredníctvom čoho ohmatáva svoj vlastný život. Pokiaľ žijem, nemôžem mu uniknúť.

D.L.: Prečo ste si vybrali práve tému svätcov, prítomnú v celých dejinách ľudstva? Mala realizácia násťennej malby v bratislavskom Kláštore jezuitov priamy vplyv na vznik obrazov s témuou života svätých? Alebo to bola skôr chut' provokovať a pohrať sa s touto často tabuizovanou témuou, či ide skôr o rehabilitáciu sakrálnej tematiky?

D.S.: V jednom z projektov SADO kladiem riaditeľom významných galérií anketovú otázkou na tému tabu v súčasnom výtvarnom živote. Nevyvolávajú väčšie rozpaky pohľady upreté na intimitu duchovná

Danica Lovišková: What correlations exist among your painting, photography, installations and video?

Dorota Sadovská: One correlation is pretty clear: all these disciplines are connected by my interest in the human body. It is a never-ending effort to find the most suitable form for the specific topics.

D.L.: What is your relationship to two media which intersect very naturally and inventively in your creation – painting and photography?

D.S.: Fervent – still on the boil!

D.L.: How much did your study in France in the years 1997-1999 influence the formation of your artistic opinion?

D.S.: My stay at ENSBA in Dijone was the most important step on the ladder to artistic adulthood. As Wittgenstein famously said, you must throw away the ladder once you've reached the top.

D.L.: Your big topic is the human body, corporeality – its beauty, uniqueness and oddity. What do you want to express by your figural painting? Why has this become the base for your statement?

D.S.: If I knew how to give an exhaustive literary explanation of why the topic of the human body fascinates me so much, I wouldn't return to it in artistic form. I would consider it solved for me, like a finished chapter. But it isn't.

D.L.: Why is it precisely the human body which interests you as an artistic problem?

D.S.: The body is for everyone the closest and the most immediate thing, through which he or she makes direct contact with his or her own life. While I'm alive I can't escape it.

D.L.: Why have you chosen the theme of saints, one which is present throughout all of human history? Has your mural painting in Bratislava's Jesuit Monastery been a direct influence on paintings with the topic of saints' lives? Or was it rather an attempt to provoke and play with this often tabooed topic – or is it a rehabilitation of sacral topics?

D.S.: In one of the SADO projects I ask gallery directors a question on the topic of taboo in current art life. Doesn't a gaze fixed on spiritual and religious intimacy

a náboženstva než opakované snahy o odtabuizovanie už dávno odtabuizovanej sexuality? Kde je naša Achillova päta názorov, ktorých sa pre istotu radšej nedotýkame? Odpovede na anketu sú pútavé svojou nejednoznačnosťou.

D.L.: Autorský katalóg SADO I. a II. je ďalším premysleným, vizuálne a myšlienkovým a provokujúcim pokračovaním vašej maliarskej a fotografickej tvorby. Čo pre vás náročná tvorba – ako ste ho sama priliehavo nazvali – „prvého autorského katalógu s mejkapom ženského časopisu“ znamená?

D.S.: Projekt časopisu SADO treba vnímať aj ako priesčník autorského katalógu s potrebou širšieho zdieľania – a to i s nevýtvarnou komunitou. Je samozrejme aj vlastným triedením doterajších hľadaní a zároveň náznakom platformy pre spoluprácu s inými umelcami, aj nevýtvarníkmi.

D.L.: Pre aktuálne predstavenie vašej tvorby v Trenčíne ste si zvolili inštaláciu. Odvážna obrazová inštalácia predstavuje vaše diela ako objekty, kde divák striedavo vníma rub obrazu a jeho pomaľovanú stranu. Je to motivované snahou vytvoriť v klasickom galérijom priestore nový priestor a inú atmosféru?

D.S.: Najnovšia práca pre GMAB v Trenčíne sa nachádza na pomedzí maľby a sochy či inštalácie. Maľby nie sú súčasťou stien, nie sú od nich už vôbec závislé. Samy vytvárajú novú, premenlivú „stenu“. Preberajú iniciatívnu – prinášajú svoj vklad do členenia priestoru, vedú diváka vlastnou cestou.

D.L.: Neutrálne, monochrómne pozadie, nevytvárajúce žiadne konkrétné náznaky reality, má ešte intenzívnejšie koncentrovať pozornosť na nosný figurálny motív, ktorý priam vyzýva ku kontemplácii?

D.S.: Práve v poslednom období hľadám pre figúru čoraz viac definované prostredie. Figúra už tak výrazne nekontrastuje s plochým monochrómnym pozadím, ale sa postupne sa do neho začleňuje.

cause greater embarrassment than the repeated efforts to un-taboo our long-since untabooed sexuality? Where is the real Achilles tendon of our opinions, which we prefer not to touch? The answers to my question are fascinatingly ambiguous.

D.L.: The author's catalogue SADO I. and II. is another sophisticated and provoking continuation of your painting and photography, visually strong and with cogent ideas. What does this demanding creation of what you called the "first author's catalogue with the makeup of a women's magazine" mean to you?

D.S.: The project of SADO magazine must be taken as an intersection of the author's catalogue with a need for wider sharing – that means also with the non-artistic community. It is, of course, also a way of sorting out my own quest thus far, as well as a hint of a platform for co-operation with other artists, not only those in the fine arts.

D.L.: You have chosen an installation for your new presentation of your work in Trenčín. A brave painting installation introducing your works as objects, where the viewer alternately sees the reverse side of a painting and its painted side – is the motivating force here an effort to create a new space and a different atmosphere in a classic gallery space?

D.S.: My latest work for GMAB in Trenčín is somewhere in between painting and sculpture or installation. The paintings are not part of the walls; they are not dependent on them at all. They themselves create a new variable "wall". They take the initiative – they contribute to the space division, lead the viewer on a path of their own.

D.L.: Is the neutral, monochrome background, which creates no specific indications of reality, intended to concentrate attention still more intensively on the charged figural topic, which invites viewers to contemplation?

D.S.: In fact, in the recent period I've been seeking an ever more defined space for the figure. The figure no longer contrasts so strikingly with the monochromatic flat background, but gradually becomes assimilated in it.



Medzi maľbou a fotografiou, plochou a priestorom, nebom a zemou

Dorota Sadovská je predovšetkým maliarkou. Maľba však pre ňu nie je jediným, definitívnym ani konečným médiom. Organicky ho prepája a rozširuje o fotografiu, video, inštaláciu, akciu. Vytvorením konečného artefaktu sa svojho autorstva nevzdáva, ďalej vstupuje do dialógu diela a diváka. Sama sa stavia do roly architektky, kurátorky i diváčky, aby zo svojich obrazov vyskladala inštalácie in situ pre konkrétné výstavné priestory. Komunikácia v uzavretom a do istej miery elitnom prostredí galérie ju však celkom neuspokojuje. Rozširuje ju o „inštalovanie“ svojich diel priamo na telá divákov formou tričiek či tetovania (Slovak Art for Free, Bienále Benátky 1999) a o presah do sveta reklamy časopisom/katalógom SADO s lákavým dizajnom ženských periodik (2005, 2007).

Inštalácia v kontexte výtvarného umenia už samotným významom slova (z latinského *installere* – umiestniť) evokuje prácu s priestorom a časom, prestupovaním médií a stratégii s interaktívnym zapojením diváka. Dvojrozmerný, plošný obraz v nej opúšta statickú zviazanosť so stenou a vstupuje do tretej dimenzie priestoru. Obrazy Doroty Sadovskej sa stávajú objektmi – bez potreby rámovania ich inštaluje na strop, do rohov miestnosti, výkladov. Vytvára priestory v priestore, do ktorých je možné vstúpiť (*V žltej krabici*, Galéria Priestor 1999), alebo aspoň nahliadnuť (*Dimenzia S*, Múzeum Vojtecha Löfflera, Košice 2000; *Žltá duša II.*, Belltable Arts Centre, Limerick 2002). Obrazy obracia zo všetkých strán a nechávajú ich v priestore voľne poletovať v rôznych uhloch a výškach, v radoch za sebou, vedľa či oproti sebe (*Sväti natrudo*, Moravská galéria, Brno 2000), vytvárajú koridor pre prichádzajúceho návštěvníka (*Krátky telesný slovník*, Galéria Václava Špály, Praha 2000). Povýšuje pre diváka väčšinou skrytú, odvrátenú stranu obrazu, ktorú mu umožňuje vnímať rovnocenne samotnej maľbe, jej obrátením k stene dokonca dominantne.

Spôsob inštalácie u Sadovskej súvisí s námetmi jej tvorby. Záujem o napätie vo vzťahu telesné verus duchovné prekladá v cykle *Svätcov*, ktorý vzniká od polovice devädesiatych rokov. Predstavuje ich „návrat“ do každodenného života, z ktorého vzišli a kde sa opäť strečávajú v akejsi tichej „*sacra conversazione*“. Portréty svätcov vychádzajú z fotografií autorkiných známych, sú zbavené individuálnych črt a izolované v monochromatickom, najčastejšie žltom, prostredí evokujúcim aureolu. Individualizuje ich iba prostredníctvom charakteristického atribútu, v ktorom je skoncentrovaný

Between painting and photography surface and space heaven and earth

Dorota Sadovská is, first of all, a painter. But painting for her is not the only or definitive or ultimate medium. She organically connects and expands it by photography, video, installation, performance. She doesn't exhaust her authorship by creating a final artefact but continues in a dialogue of work and viewer. She puts herself in the role of architect, curator and spectator too, so that she can assemble her paintings as installations in situ for specific exhibit areas. Communication in the closed and to a certain extent elite area of the gallery doesn't satisfy her entirely. She expands it by "installing" her work directly on spectators' bodies in the form of t-shirts or tattoos (Slovak Art for Free, La Biennale di Venezia, Italy, 1999), and crossing over into the world of advertising in the magazine/catalog SADO with its attractive women's periodical design (2005 and 2007).

An installation in the context of fine arts, by the very meaning of this word (from the Latin word *installare* – to place), evokes a work with space and time, overlapping of media and strategies with an interactive involvement of the spectator. Two-dimensional area painting abandons the static connection to a wall and enters into the third dimension of space. Dorota Sadovská's paintings become objects – with no need to frame them, she installs them on a ceiling, into corners, shop-windows. She creates a space in a space you can step into (*In a Yellow Box*, Priestor Gallery, Bratislava, Slovakia 1999), or at least look in (*Dimension S*, Vojtech Löffler Museum of Arts, Košice, Slovakia 2000; *Yellow Soul II*, Belltable Arts Centre, Limerick, Ireland 2002). She turns her paintings from all sides and she lets them fly freely in space at various angles and heights, in rows behind, next to or against each other (*Hard-boiled Saints*, Moravian Gallery, Brno, Czech Republic 2000); she creates a corridor for an incoming visitor (*Concise Corporal Dictionary of the Saints*, V. Špála Gallery, Prague, Czech Republic 2000). She enhances the reverse side of the painting (for most spectators mostly hidden) and lets it be considered equal to the actual painting, and even dominant when that is turned towards the wall.

Sadovská's installation style relates to her work's themes. She shows an interest in the tension of the physical-spiritual relation in the cycle *Saints*,



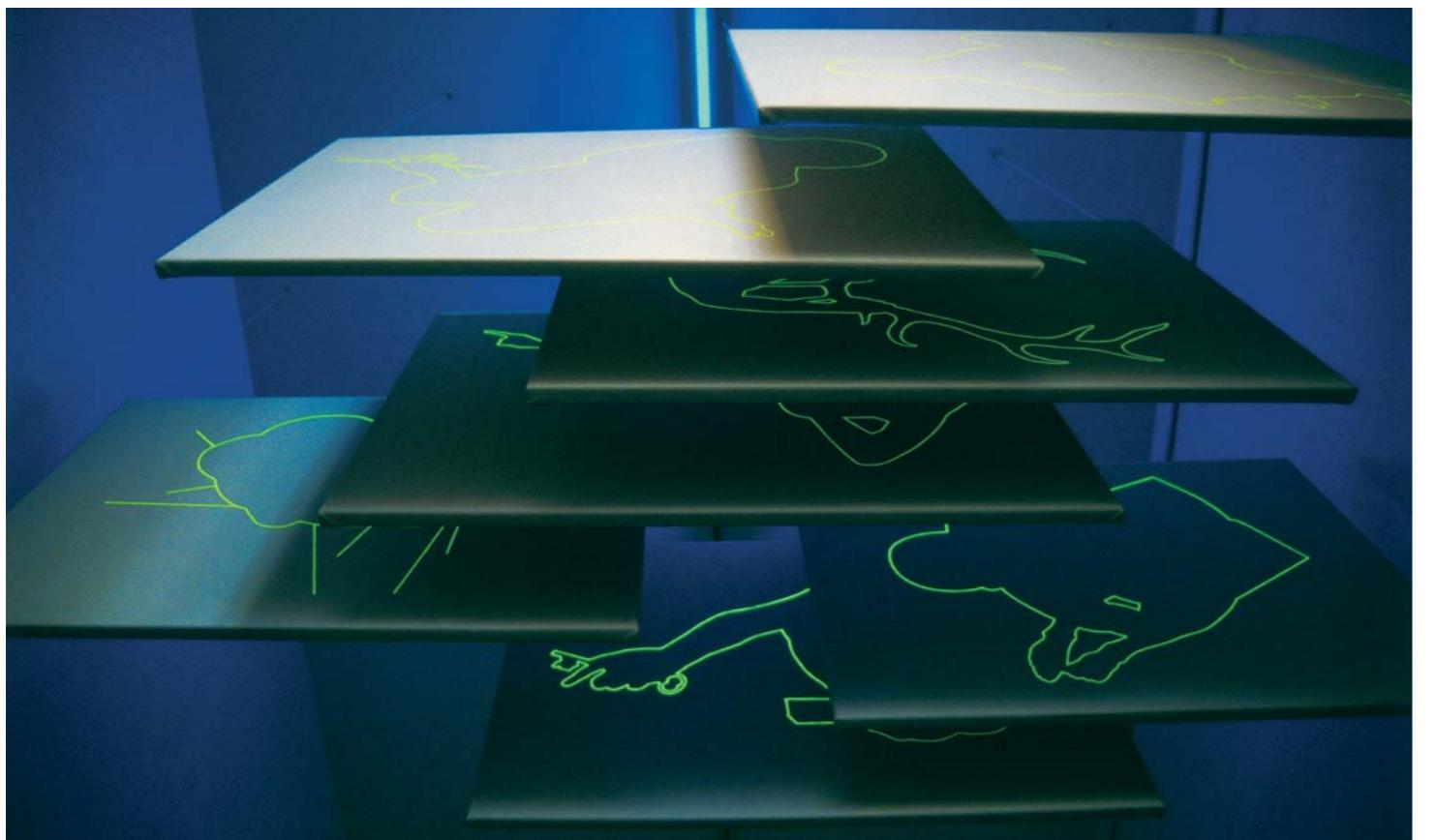
V žltej krabici, 1999, obrazová inštalácia, Galéria Priestor, Bratislava
In a Yellow box, 1999, installation of paintings, Priestor Gallery, Bratislava, Slovakia



Bez krídel, 1999, priestorová obrazová inštalácia (49 obrazov svätých), Považská galéria umenia, Žilina
Wingless, 1999, spatial installation of paintings, (49 paintings of the saints), Museum of Arts, Žilina, Slovakia



Ako piesku, ako hviezd, 2000, inštalácia 120 obrazov veľkosti 3,5 x 4,5 cm, UV svetlo, Moravská galéria, Brno
Like the Sands, like the Stars, 2000, installation of 120 pictures, size 3.5 x 4.5 cm, UV light, Moravian Gallery in Brno, Czech Republic



Obrazová inštalácia s UV svetlom, 2000, obrazy 70 x 95 cm, akryl na plátne, Galéria Václava Špály, Praha
Installation of paintings with UV light, 2000, each painting 70 x 95 cm, acrylic on canvas, Václav Špála Gallery, Prague, Czech Republic

ich životný príbeh. Duchovný slovník týchto obyvateľov neba sa tak mení na slovník telesný, odkazujúci k časťam tela, ktoré boli objektom ich fyzického utrpenia. Od realistického zobrazenia v abstraktnom prostredí prechádza k osamostatneniu ich siluety, fragmentu či atribútu v zmenšenom meradle (pripomínaďúcom relikvie a reliquiáre) a z telesnej roviny ich späť do duchovnej posúva prostredníctvom média svetla (Ako piesku, ako hviezd, Moravská galéria, Brno 2000; Na prechádzke, Východoslovenská galéria, Košice 2001). Svetlo a farbu osamostatňuje v svetelnej inštalácii Luminia v emotívnom prostredí Synagógy Galérie Jána Koniarka v Trnave (1997).

Dorotu Sadovskú zaujímajú rôzne uhly pohľadu, nadhľadu i podhľadu. V cykle Portréty (od roku 2000) predkladá fotografické momentky ženských krkov a hláv v prudkom, neprirodzenom záklone (s možnou paralelou k dvojznačnej fotografií Man Raya Anatómie) zvečjuje v naddimenzovaných, alebo naopak komorných obrazoch známych i neznámych, tăžko rozpoznaných žien. Plátna paradoxne inštaluje naklonené dopredu, a tak zaklonené ženy „padajú“ na diváka, alebo ho výška ich umiestnenia nútí k rovnakému postoji. So zväčšenými, často deformovanými a manipulovanými časťami tela – svojho i cudzieho – pracuje v cykloch fotografií a videoinštalácií. V prepletenej masách rúk, nôh a ich fragmentov v netradičných uhloch pohľadov sa telo stáva znakom, pohyblivým obrazom s nejasnou možnosťou presnej identifikácie (Korporality; Cocoons; Zvliekanie z kože, 2003; Odkazy zrkadlu, 2007-2009). Späť na stenu sa vracia s Parazitmi (od roku 1998), fotografiemi do seba zaklesnených rúk a nôh evokujúcich zvláštny druh organizmov, ktoré intervenujú na dlážku, pod strop a do rohov miestnosti. Dorota Sadovská hrá s divákom hru, podnecuje ho k aktívnejmu vnímaniu, no zároveň ponecháva svojim inštaláciám napätie a tajomstvo a nám priestor na ich odhalenie a reflexiu.

Mgr. Daniela Černá

which has been developed from the mid-nineties. She presents their "return" into the everyday life from which they have arisen and where they meet in some quiet "sacra conversazione". From photographs of the author's friends come saints' portraits, viewed from above, freed from individual features, and insulated in a monochromatic, most often yellow, space evoking an aureole. She individualizes them only through the characteristic attribute in which their life story culminates. The spiritual vocabulary of these heavenly citizens is thus changed into a corporeal vocabulary referring to those bodily parts which were the cause of physical suffering. She passes from a realistic depiction in an abstract space towards freeing their silhouette, bodily part or attribute in reduced measure (similar to saintly relics and reliquaries) and from the physical level she returns them to the spiritual through the medium of light (Like the Sands, like the Stars, Moravian Gallery, Brno, Czech Republic 2000; Going for a Stroll, East Slovakian Gallery, Košice, Slovakia 2001). She singles out light and color in the light installation Luminia in the emotional space of Ján Koniarek Synagogue Gallery in Trnava (1997).

Dorota Sadovská is interested in various points of view, views from above as well as from below. She returns to the body and sensuality in the cycle Portraits (from the year 2000). Snapshots of female necks and heads in an intense unnatural backward inclination (possibly paralleling the ambiguous photography of Man Ray, Anatomy), are monumentalized in outsize images or alternatively in chamber portraits of known as well as unknown, scarcely recognizable women. She paradoxically installs the canvases leaning forward, and so the women, bent backwards, "fall" on the viewers, or by the height of their placement force them into the same posture. She works with enlarged or often deformed and manipulated body parts – her own as well as others'; in photography and video-installation cycles. In a mixed-up mass of arms, legs and their fragments in unconventional angles of vision the body becomes a sign, a moving painting where there is doubtful possibility of a specific identification (Corporalities; Cocoons; Slough, 2003; Messages to the Mirror, 2007-2009). She returns to the wall with Parasite (from the year 1998), photographs of inter-twisted arms and legs evoking a unique kind of organism which interpose themselves on the floor, under the ceiling and in the room corners. Dorota Sadovská plays a game with spectators, she encourages them to an active perception, but at the same time she retains thrill and mystery in her installations and keeps for us a space for their discovery and reflection.

Mgr. Daniela Černá

Dorota Sadovská

www.sadovska.sk
dorota@sadovska.sk

Born / Narodená:
1973 – Bratislava, Slovakia

Study / Štúdium:
2004 – Doctor of Arts / obhájenie doktorátu a titul Art.D, Academy of Fine Arts and Design / VŠVU, Bratislava, Slovakia
1999 – diploma / diplom DNSEP, École Nationale des Beaux Arts, Dijon, France
1997 – diploma / diplom Master of Fine Arts / Magister umenia, Academy of Fine Arts and Design / VŠVU, Bratislava, Slovakia

Individual exhibitions (selected) / Samostatné výstavy (výber):

2009 – Chobot Gallery, Vienna, Austria
2009 – 5.patro Gallery, Prague, Czech Republic
2009 – Peter Michal Bohúň Gallery in Liptovský Mikuláš, Slovakia
2008 – Miloš Alexander Bazovský Gallery in Trenčín, Slovakia
2008 – Jihoceské Museum, České Budějovice, Czech Republic
2007 – SADO 1 a 2, Caesar Gallery, Olomouc, Czech Republic
2007 – Kunst 07, Space Gallery, 13th International Contemporary Art Fair, Zurich, Switzerland
2005 and 2007 – SADO, author's magazine, an event in Slovak, Austrian, Czech and French newsagents and bookshops
2005 – the 4th international festival of photography in Łódź, Poland
2004 – Portraits, Chobot Gallery, Vienna, Austria
2004 – Korporalits, MuseumsQuartiers 21, Vienna, Austria
2004 – In the Interface, Medium Gallery, Bratislava, Slovakia
2002 – Yellow soul, South Tipperary Arts Centre, Cllonmel, Ireland
2002 – Yellow soul, Belltable Arts Centre, Limerick, Ireland
2002 – San Francisco-Bruxelles-Bratislava, Municipal Gallery of Bratislava, Slovakia
2000 – Wenceslas and others, Václav Špála Gallery, Prague, Czech Republic
2000 – Hard-boiled saints, Moravská Gallery Brno, Czech Republic
2000 – Album de Paris, Municipal Gallery of Bratislava, Slovakia

Performances / Samostatné akcie:

2002 – Hornet's nests, public performance in Bratislava Old Town's center, Slovakia
1993 – Woman & Snail, Poprad, Slovakia
1992 – Martyrium or Yellow Roller, Bratislava, Slovakia

Group exhibitions (selected) / Spoločné výstavy (výber):

2008 – Slovac Picture (anti-picture), 20th century in the Slovak visual art, Riding School of Prague Castle, Prague, Czech Republic
2008 – Nuit de l'Europe, Rencontres d'Arles, France
2008 – 111works of art from the collection, Slovak National Gallery, Bratislava, Slovakia
2008 – 8GEN, Trafacka Gallery, Prague, Czech Republic
2008 – Matrix, Museum auf Abruf, Vienna, Austria
2008 – Mirror as instrument of illusion, Nitrianska Gallery, Nitra, Slovakia
2007 – White Space, Zurich, Switzerland
2007 – Ferne Nähe, NÖ Landesmuseum, Stift Lilienfeld, Austria
2007 – Biennale d'arte contemporanea, Bari, Italy
2006 – Month of Photography, Chobot Gallery, Vienna, Austria
2006 – One year after, BaCa-Kunstforum, Tresor, Vienna, Austria
2006 – Allied..., National Gallery, Prague, Czech Republic
2006 – Autopoiesis, Slovak National Gallery, Bratislava, Slovakia
2005 – FotoNoviembre, VIII bienal internacional de fotografía, El Castillo Espacio Cultural, Tenerife, Spain

2005 – Second Touch, Brno House of Arts, Brno, Czech Republic
2005 – Prague Biennale 2, Prague, Czech Republic
2004 – Month of Photography, Chobot Gallery, Vienna, Austria
2004 – Fotohof Gallery, Salzburg, Austria
2004 – Puls'art, Le Mans, France
2003 – Contemporary Slovak Photography, Temple Bar, Dublin, Ireland
2003 – International festival of the digital image, INOUT, Prague, Czech Republic
2003 – INOUT, Trafó Gallery, Budapest, Hungary
2003 – Stadt in Sicht, Künstlerhaus, Vienna, Austria
2002 – Slovac Photography 1925 – 2000, City Gallery of Prague, Czech Republic
2002 – Space, Center of contemporary art, Dunaújváros, Hungary
2002 – Czech and Slovak Photographie 80 – 90 years, Museum of Arts Olomouc, Czech Republic
2002 – Das ist Kunst, Museum Sammlung Friedrichshof, Austria
2002 – Mark, Project Arts Centre, Dublin, Ireland
2001 – Slovak Photography 1925 – 2000, Slovak National Gallery, Bratislava, Slovakia
2001 – 6. Internationale Fototage, Herten, Germany
2001 – New Connection, Courtyard Gallery, New York, USA
Municipal Gallery of Bratislava, Slovakia
The National Gallery in Prague, Veletržní Palace, Prague, Czech Republic
2001 – goEurope, Museum für Photographie Braunschweig, Germany
2001 – 28th Youth salon, Zagreb Fair Building, Croatia
2000 – History of Slovak Fine Art 20th Century, Slovak National Gallery, Slovakia
1999 – Slovak art for free, La Biennale di Venezia, Pavilion of Slovak and Czech Republic, Italy

Awards / Ocenenia:

2008 – Tatra banka Award / Cena Tatry banky, Bratislava, Slovakia
2008 – Painting 2008 / Malba 2008, finalist / finalista, VUB Foundation / Nadácia VÚB, Bratislava, Slovakia
2007 – Martin Benka Award / Cena Martina Benku, Martin Benka Foundation / Nadácia Martina Benku, Martin, Slovakia
2007 – Painting 2007 / Malba 2007, finalist / finalista, VUB Foundation / Nadácia VÚB, Bratislava, Slovakia
2001 – Oskár Čepan Award / Cena Oskára Čepana, finalist / finalista, The Foundation for a Civil Society, Slovakia
1999 – Slovak Visual Arts Award 1999 / Mladý slovenský výtvarník roka 1999, finalist / finalista, The Foundation for a Civil Society, Slovakia
1998 – Prix Noriac, Concours Jeunes créateurs arts plastiques, Conseil Général de la Haute-Vienne, Limoges, France
1998 – Slovak Visual Arts Award 1998 / Mladý slovenský výtvarník roka 1998, finalist / finalista, The Foundation for a Civil Society, Slovakia
1997 – Slovak Visual Arts Award 1997 / Mladý slovenský výtvarník roka 1997, finalist / finalista, The Foundation for a Civil Society, Slovakia
1994 – Ars Liturgica, Students Award / Ars Liturgica, študentská cena, Bratislava, Slovakia

Represented in collections (selected)

/ Zastúpenie v zbierkach (výber):
National Gallery, Prague, Czech Republic
Slovak National Gallery, Slovakia
The University of Arizona, Museum of Art, Tucson, USA
Museum auf Abruf, Vienna, Austria
Municipal Gallery of Bratislava, Slovakia
Würth collection, Germany
Nitrianska Gallery, Nitra, Slovakia



Photo: Martin Žilka, www.photomartini.com

SADO N1, SADO N2, two personal catalogues, events in Slovak, Austrian, Czech and French newsagents and bookshops, Bratislava 2005 and 2007, 96 pages each. www.sadovska.sk
ISSN 1336-6319, ISSN 1337-3609

Grigar, Eva: The Gendered Body as Raw Material for Women Artists of Central Eastern Europe after Communism, in **Living Gender after Communism**, edited by Janet Elise Johnson and Jean C. Robinson, Indiana University Press, Bloomington, Indianapolis, USA 2007, page 82-84.
ISBN-13: 978-0-253-34812-8
ISBN-13: 0-253-34812-9

Mutations, European Month of Photography 2006/2007, Contrasto, Roma, Italy 2006.
www.contrastobooks.com
ISBN-10: 88-6965-024-3
ISBN-13: 978-88-6965-024-6

Rusnáková, Katarína: **História a teória mediálneho umenia na Slovensku • History and Theory of Media Art in Slovakia**, Vysoká škola výtvarných umení v Bratislave, AFADPRESS, Slovakia 2006, page 142-146, 276, 280.
ISBN 80-89259-04-9

Rusinová, Zora: **Autopoiesis**, published by Slovak National Gallery, Bratislava, Slovakia 2006, page 100-101, www.sng.sk
ISBN 80-8059-116-4

Collezionami, seconde edizione Biennale d'Art contemporaneo, Associazione Lorenzo de' Medici, Bari, Italy 2006, page 172-175.
ISSN 1970-9919

Javan, Asieh Nasrsehi; Jablonská, Beata: **View – Slovak Contemporary Painters**, published by Slovart, Bratislava, Slovakia 2006, page 10, 116-119.
ISBN 80-8085-133-6

FotoNoviembre 2005, VIII bienal internacional de fotografía, edited by Centro de fotografía Isla de Tenerife, Spain 2005, page 140-141. ISBN 84-88594-38-0

Lendelová, Lucia: **Body, Pain, Ornament**, in **Imago N20**, summer 2005, published by Fotofo Bratislava, Slovakia, page 3-11.
ISBN 0172-7028

Album de Paris, personal catalogue, published by Municipal Gallery Bratislava, Slovakia 2000.
ISBN 80-88762-48-0

Žlté nebo a iné • Yellow Heaven and Others, personal catalogue, edited by Dorota Sadovská (texts by Mária Hlavajová, Ivan Jančák, Petra Hanáková, Alena Vrbanová, Jiří Olič), Slovakia 1995.
ISBN 80-88675-23-5

Cornevin, Etienne: **Nouvelles hybrides N4**, Revue d'(h)art incontemporain, published by Éditions du Céphalophore entêté, Paris, France 2005, page 56 and 76.
ISSN 2-915092-08

Praguebiennale 2, expanded painting, published by Giancarlo Politi Editore, Flash Art, Milan, Italy, 2005, page 432.
www.praguebiennale.org
ISBN 88-7816-134-9

Monat der Photographie Paris, Wien, Berlin, November 2004, published by Eikon, 2004, page 100-101 and 156-157.
ISBN 3-902250-10-0

Rišlinková, Helena; Lendelová, Lucia; Pospěch, Tomáš: **Czech and Slovak Photography of the 1980s and 1990s**, Olomouc Museum of art, Olomouc, Czech Republic 2002, page 162-163.
ISBN 80-85227-50-9

Praesens N2, Central European Contemporary Art Review, Published by Nádasdy Foundation Vérce u. 31, Budapest, Hungary 2002, page 36-40 (text by Jana Geržová).
ISSN 1588-5534

Hrabušický, Aurel; Macek, Václav: **Slovak Photography 1925-2000**, published by Slovak National Gallery, Bratislava, Slovakia 2001, page 418-419, 424.
ISBN 80-8059-058-3

Macek, Václav: **The Young Slovak Photography**, published by Fotofo, Bratislava, Slovakia 2001.
ISBN 80-85739-15-1

Rusinová, Zora a kolektív: **20. storočie, Dejiny slovenského výtvarného umenia • 20th century: History of Slovak Fine Art**, published by Slovak National Gallery, Bratislava, Slovakia 2000, page 60, 104, 123.
English Summary page 269.
ISBN 80-8059-031-1

European Photography, Art magazine, N 68, Volume 21, Issue 2, Winter 2000/2001, Göttingen, Germany 2000.
ISSN 0172-7028

Dorota Sadovská

Bledomodrá cesta / Pale Blue Path

Exhibition prepared and catalogue issued by:

Miloš Alexander Bazovský Gallery in Trenčín, Slovakia

December 5, 2008 – March 8, 2009

Peter Michal Bohúň Gallery in Liptovský Mikuláš, Slovakia

March 12, 2009 – May 10, 2009

Výstavu pripravila a katalóg vydala:

Galéria Miloša Alexandra Bazovského v Trenčíne

5. december 2008 – 8. marec 2009

Galéria Petra Michala Bohúňa v Liptovskom Mikuláši

12. marec 2009 – 10. máj 2009

www.sadovska.sk, www.gmab.sk, www.gpmb.sk

Curator / Kurátorka výstavy: Danica Lovišková

Texts / Texty: Daniela Černá, Danica Lovišková, Dorota Sadovská

Design & DTP / Dizajn a DTP: Martin Janoško

Photographs / Fotografie: Dorota Sadovská

(where not otherwise stated / pokiaľ nie je uvedený iný autor)

English translation: John Minahane, Denisa Hackett

Slovenská jazyková úprava: Katarína Weissová

Printing / Náklad: 300 kusov

Print / Tlač: Q-EX, a.s., Trenčín

ISBN 978-80-85140-40-8



S FINANČNOU PODPOROU MINISTERSTVA KULTÚRY SLOVENSKEJ REPUBLIKY



P a l e B l u e P a t h
D o r o t a S a d o v s k á B l e d o m o d r á c e s t a

ISBN 978-80-85140-40-8

A standard linear barcode representing the ISBN number 9788085140408.

9 788085 140408